

联 合 国



Distr.
GENERAL

大 会



安全理事会

A/49/81
S/1994/209
24 February 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十九届会议
暂定项目表* 项目72

安全理事会
第四十九年

1994年2月23日

阿尔巴尼亚常驻联合国代表

给秘书长的信

我谨随函附上1994年2月22日阿尔巴尼亚共和国外交部就塞尔维亚人对阿尔巴尼亚北部边境发生的边境事件所作宣传的声明。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目72的文件和安全理事会文件散发为荷。

常驻代表

大使

Pellumb Kulla(签名)

* A/49/50。

94-09196 (c) 240294 240294

附件

1994年2月22日阿尔巴尼亚

外交部的声明

南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)联邦外交部最近公布的关于在阿尔巴尼亚边境发生的边境事件备忘录,其中,为达某种目的对阿尔巴尼亚共和国发出了最荒谬的指控,它声称阿尔巴尼亚鼓动自己的公民非法跨越边境,制造更多的阿尔巴尼亚-南斯拉夫边境事件,以增高两国关系的紧张,以图完成大阿尔巴尼亚的理想。南斯拉夫方面在对阿尔巴尼亚外交政策作了种种旁敲侧击后,又破坏阿尔巴尼亚与其他各国间的良好关系,并且提出以对话方式来解决所有问题,声称这是“有利于两国人民的利益,有利于巴尔干和欧洲的和平与稳定”。

该备忘录的荒谬内容本来不值一驳,但鉴于诬蔑和捏造历来总是乘虚而入,对备忘录中各项指控,我们认为理当再次公开表示阿尔巴尼亚的立场。

所谓“阿尔巴尼亚边境事件及挑衅”的真相在阿尔巴尼亚国境内外是尽人皆知的。从阿尔巴尼亚发出的谴责及阿尔巴尼亚国内和沿阿方边境的欧洲共同体永久监测员的结论向公众与主管的国际组织公布可知,边境事件的主要原因是南斯拉夫边境边防人员向阿尔巴尼亚公民无理开火,阿方从未威胁或危及南斯拉夫边界防卫人员的生命。受害者(自1993年1月初以来21人死亡或受伤)全部是阿尔巴尼亚人,没有一个塞尔维亚人,尽管塞尔维亚捏造了一个南斯拉夫方的虚构受害者。

阿尔巴尼亚共和国已一再宣告它反对急剧的边界变动,阿国当局一贯努力维护、尊重并维持边境线。这条边境线是在边境事件和界标中央委员会框架内经双方进行谈判产生的,同时阿尔巴尼亚方在协定会期前就表示愿意与对方就此举行开会。

针对阿尔巴尼亚发出的指控说,阿方在深入南斯拉夫领土境内破坏、损毁或移

动边境界标,这给人的印象好象南斯拉夫领土不是由南斯拉夫部队守卫,因为据称不仅阿尔巴尼亚平民,连阿尔巴尼亚官方当局也渗入了南斯拉夫境内,这根本是荒唐无稽,毫无见识的说法,阿尔巴尼亚认为完全非事实,别有用心。

上述的备忘录说,在科索瓦的阿尔巴尼亚人享有一切权利。这种评估是与安全理事会,欧洲议会,欧安会和特别是大会通过的结论和决定完全背道而驰的,大会在其最近的会议中还通过一项特别决议,其中特别重视科索瓦的严重局势。同样地,其他各组织的一系列文件中也指出了科索瓦的阿尔巴尼亚人的真实处境。美国国务院最近关于人权问题的报告中无可辩驳地证实了该地的情况,处身其中的阿尔巴尼亚人认为,经过贝尔格莱德采取驱逐科索瓦的欧安会监测员的行动后,情势更形严重。最近欧安会成员国外交部长在罗马的会议中也强调了此一问题,同时,对阿尔巴尼亚人的日复一日的侵犯和陷害行动也证实问题的严重。

科索瓦紧张的局势不是阿尔巴尼亚造成的,而是塞尔维亚的政策、坦克以及在该地驻扎的5万多名塞尔维亚警察和士兵所造成的;他们的暴力行径和恐怖手段造成了这种悲惨的殖民情况,该地的儿童甚至被剥夺以母语进行学习的权利,阿尔巴尼亚人大规模地遭受掠夺,他们无声无息地受到种族清洗。过去两年来,20多万阿尔巴尼亚人因被塞尔维亚人迫害而离开科索瓦。

因此,阿尔巴尼亚当然关注科索瓦和黑山境内的阿尔巴尼亚人的权利,这些阿尔巴尼亚人不是贝尔格莱德所认为的少数民族,而是生活在其家园的整个人口。贝尔格莱德在其备忘录中将科索瓦和黑山境内约200万的阿尔巴尼亚人同居住在阿尔巴尼亚的数十名塞尔维亚人和黑山人相提并论,于此可以清楚地看到贝尔格莱德所谓要同阿尔巴尼亚保持友好关系的“诚挚”善意是什么一回事。阿尔巴尼亚对不论处于何地的阿尔巴尼亚人的关注是正当的,也是国际基本文书所承认的。

从该国攻击阿尔巴尼亚共和国的开放外交政策的诽谤和指控中可以清楚地看到该国反阿尔巴尼亚的立场以及对阿尔巴尼亚促进同友好国家和国际组织的关系的政策的恐惧。阿尔巴尼亚同联合的欧洲、北约组织等方面的和解不是要针对其他国

家,这是其实行内外政策民主化的表现。只有极权政权才会指责这种政策,它们对内依靠社会和民族压迫,对外实行侵略和扩张,抗拒欧洲民主化的整体精神。

民主阿尔巴尼亚在推行其巴尔干政策和发展同远近各国以及国际组织的关系时总是致力于捍卫其独立和国家主权以及整个区域的和平与安全。民主阿尔巴尼亚从来不是引起巴尔干区域或欧洲发生事端的因素。它从不鼓吹侵略,也不是冲突和战争的根源。全世界都清楚知道谁在巴尔干半岛煽风点火,谁真正威胁到欧洲及以外地区的和平。

任何注重事实的人都不难了解对话的障碍不在于将整个政策立足于对话的民主的阿尔巴尼亚,而是在于贝尔格莱德狭隘的内外政策。暴力、恐怖行为、政治讹诈、新近在同阿尔巴尼亚接连的边境集结军队以及建立海军基地等行动决不是要进行对话的做法。

妨碍边界开放和人民自由流动的责任不在于阿尔巴尼亚。最近南斯拉夫一方提出开放一些新的过境点以增加人口流动量的提议。阿尔巴尼亚正在研究这些需要时间审查的提议;由于涉及制裁问题,这些提议甚至也要经过有关国际机构的审查。南斯拉夫不等待答复就妄下判断,在备忘录中宣称阿尔巴尼亚已“拒绝”了这些提议。应予指出,南斯拉夫一方要增加人口流动量的主张并不符合现实情况。事实上,由于南斯拉夫一方所设的限制,例如对其本国公民限制发给出境证,现有两个过境点没有充分利用。不难明白,这项限制是一项沉重的负担,对约200万居住在科索瓦和黑山的阿尔巴尼亚人来说尤其如此,因为他们理所当然地要同在阿尔巴尼亚的亲人联系。据欧安会驻科索瓦的监察员的观察,这些阿尔巴尼亚人,包括从事政治、科学、文化和其他领域的人一旦被南斯拉夫一方以没有出境证进入阿尔巴尼亚国境为由判罪就会被重罚,护照被吊销或甚至要坐牢。

阿尔巴尼亚共和国认为南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)联邦外交部发表的备忘录毫无事实根据和造谣生事,这是该国公然挑衅和造谣中伤阿尔巴尼亚的另一个步骤,其目的在于改善塞尔维亚在世界的形象,以便将自己打扮成遭受其他国家

或军事联盟和组织的破坏稳定的政策所害的受害者。这份备忘录充满着塞尔维亚的沙文主义宣传口吻,是其侵略阿尔巴尼亚北部边境的前奏。
